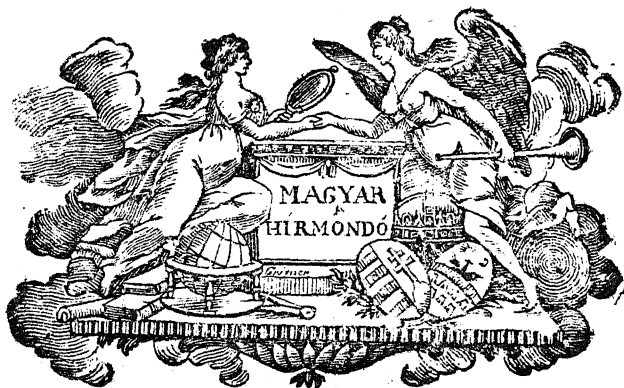




A'

CSASZARI ÉS KIRALYI FELSÉG'
ENGEDELMÉVEL,

Nro 9.

Költ Bétsbenn, Böjt Előhavanak (Februârius) 1-25
 napján 1803-dik Elfztendőben.

B é t s.

Felséges Urunk méltóztatott Miklóssy Ferentz Biduai Püspök, és Egri Nagy Prépost 's Kánonok Ő Nagyságát, Nagy Váradi Püspökké kegyesen nevezni.

Fő Hadi Minister Feldmarsal Károly Ő Királyi Hertzegsége, új Rendelését közlötte a' F. Hadi Tanátstsal, melly által, rész szerént a' hadi, és a' F. Hadi Kantzelláriát illető dolgok' hamarább leendő folyása; rész szerént az ezen tzielérésére megkívántató hívatalt viselő személlyek választása eránt szükséges vigyázás határoztatik meg. Olvastatik ezen fontos Rendelésből az is

a' többek között, hogy ezután a' felvett dolgok azon napon végeztessenek el, és az azokra nézve rendelt protokollumokba' bérattassanak, a' melly napon elő fordulnak, hogy így a' bérásban megkívántató szoros rend meg ne zavartassék. Ha pedig valamelly matéria olly fontos volna, hogy rövid időn keresztül nem lehetne rajta esni: akkor tartoznak a' Referensek ezen szükséges háladásnak okait feljegyezni és közleni. Kötelesek a' Tisztviselők a' rendelt órára megjelenni ott, a' hova tartoznak a' F. Hadi Kantzelláriánál, és az őket illető foglalatosságokhoz látni szorgalmatosan. Ha valamelly dolog olly siető, hogy kevés idő alatt végre kell hajtani: akkor a' rendes órát sem kell várni, hanem a' Protokollum Igazgatója, ki adja idő közben is az oda megkívántató Jegyző-könyvet. Nem lehet ugyan a' fontos, és széles kiterjedésű dolgok meghatározására (a' mint a' Királyi Hertzeg Rendeléséből olvashatni) az időt szorosan kiszabni: mindazáltal az ilyeneknek kidolgozásában is, onnan fogja a' Fő Hertzeg mérni a' Referensek' alkalmas voltát, ha a' nagy munkát minél hamarább, de azomban fundamentomosan elvégzik. Azon tudósítások, mellyek valamelly tárgynak tökéletes elvégzésére megkívántattak volna, de a' szükséges helyre meg nem küldettek, sürgettetni fognak: ha pedig a' Posták elkésése miatt leszűz hátra maradás: ennek az oka kinyomoztatik. Azomban az ollyan útastások, mellyeket a' már elő fordúltakból ki lehet könnyen hozni, nem akadályoztathatják a' felvett dolog végezését. Minthogy pedig a' talpra eső munka, tsendességet, gondolkodást kíván,

és a' léleknek a' dologra való maga rá adásából kerül ki: ennél fogva, hogy a' Tisztviselők egy húzomban dolgozhassanak, semmi látogatók hozzájok bé nem mehetnek, kivéven azokat, a' kiknek oda, hivatalbeli kötelességeknél fogva járójok van. Még az egymással való, 's szóval eső közlést is el kell távoztatni a' mennyire lehet, és az effélék az estvéli órákra maradnak. Valamelly dolognak, a' F. Hadi Tanátstsal szóval való közlése helyett írásba kell tenni a' dolgot.

A' mi a' dolog előterjesztését illeti, minek-előtte tisztán kidolgoztatnék, közleni szükség azt a' Királyi Fő Hertzeg Ministeriumával írásban, a' honnan osztán a' V i d i ráírásával viszfza küldődik a' Stilusba való vételre nézve. Előadatik a' Királyi Hertzeg ezen Rendelésében az eddig tett némelly leírásokban élzre vett rendetlenség, vagy a' dolgoknak nem egymásból folyó, és lehető rövidséggel, fontossággal való leírása. Ennek eltávoztatására, ugyan azon egy dolgot, a' mennyire tsak lehet, egy ember végzi el. A' segítő Tiszteknek pedig, a' gondolkodásra való szoktatására nézve, meghagyatatik a' leírt tárgyaknak befelyezése, és az azokból folyó következtetéseknek kihúzása, valamint a' szükséges megigazításután leendő formába való vétele. Szívekre köttetik a' Referenseknek az is, hogy a' kezek alatt lévőket, minden lehető alkalmatossággal oktassák, és eleikbe van adva pontról pontra, mi tevők legyenek azokkal, kik Igazgatásoktól függenek.

De itt még meg nem állapodik a' Királyi Hertzeg Rendelése. Kiterjeszkedik azon tulajdonságok meghatározására is, mellyek meg-

kívántatnak, a' F. Hadi Kantzelláriánál Tifztséget viselni akaró személyekben. — Nagy ez a' külsők előtt is felette nevezetes munkája Ő Királyi Hertzegségének: de még nagyobb az abból, a' Felsőleges Austriai Státusokra hárulándó háfzon.

Méltóztatott Felsőleges Urunk, Erdély Ország Kintstára mellett lévő Secretárius Gróf Kálnocky Henrik Ő Nagyságát Cs. Királyi valóságos Kamarássá tenni.

Hasonló méltósággal tífztelte meg Ő Cs. Királyi Felsőge, Gróf Miniscalchi Ő M. a' Máltai Rend Commendátorát.

Olasz Ország.

Róma Jan. 1-ső napján. Híres Festő Tofanelli, VII-dik Pius Pápa Ő Szentségét szándékozik, természeti nagyságában lerajzolni. Munkája készítésére nevezetes idő szakaszt vesz fel, és úgy fogja kiábrázolni Ő Szentségét, mint volt akkor, midőn a' megkérőült Konkordátot elfogadta. Látszani fog a' festésen Kárdinális Consalvi keze is, melly ezen minden részben nevezetes egygyezést, aláírásával megerősítette.

Genua Jan. 5-dikén. Szenátor Fravega, ki mint rendkívül való Minister Párisba küldetett bizonyos dolog végett az első Konzulhoz, már megérkezett, Bonapárténak, a' Ligúriai Respublika rendkívül való Kommiszfziója Tagjaihoz szóló levelével, mellyből ezek olvastatnak: „Vetem leveleteket polgárok, melly által polgár Fravega vizsza menetelét kívánjátok, hogy hazájába érkezvén, ismét folytathassa a' fontos Szenátori hivatalt. Elbotsátom ötet, 's megengedem, hogy a' Frantzia Respublikát ide hagyja, és egy-

Izersmind bizonyossá teszlek benneteket arról, hogy itt a' rá bízott dolgot tökéletes megelégedésemmel vitte. Megvágyok éránta győződve, hogy haza menvén, hírül vízfi azt néktek, hogy én milyen hathatós részt veszek Respublikátok boldogságában, és azt, hogy mindenkor azon leszek, hogy annak boldogságát és tsendességét, minden előttem alkalmatosoknak látzó elzközök által állandóvá tegyem."

Florentzia Jan. 7-dikén. Livornóból az a' hír érkezett ide, hogy a' Hetrúriai Király Spanyol Ország felől megérkezett az említett kikötő helybe.

Róma Jan. 8-dikán. Megboldogúlt Pápa VI-dik Pius Ő Szentsége szíve, melly gyönyörű edénybe van bétsinálva, a' múlt December 29-dikén vitetett ki a' Sz. Péter Templomából igen nagy pompával Civita Vechia felé. Azon hajók közt, kik Toulon felé vízik ezen edényt, Pápa Ő Szentsége Nevében megszentelt Olvasók osztattak ki. — Tizenhat ágyús az egygyik 's Sz. Péter nevű hajó, mellyet Bonapárté Ő Szentségének küldött ajándékba. Mind ez, mind a' másik rézzel van belől bévonva. Az említett hajó első részén (óra felé) szemléltetik a' Sz. Péter Temploma, mellyen fellyül lebeg két angyal, hármaskoronát tartván kezében. A' másikon az Apostol Sz. Pál képe van leábrázolva, olyan formában, a' mint a' Népet tanította. A' hajó hátulsó részében le vagynak a' több Sz. Apostolok, és Pápa Ő Szentsége rajzolva, 's mindenik kép felibe oda illő fellyül írás van ki-
váltva.

Német Ország.

Augsburg Jan. 13-dikán. Az ide való Magistrátus nagy summát akart felvenni költsön az itt lévő kereskedő házaktól, hogy azt osztán köz haszonra fordítsa. A' kereskedők kijelentették, hogy mind addig semmit se adnak, és arra se kötelezik magokat, hogy a' város felel a' másunnan felveendő költsön eránt, míg tsak a' polgárság meg nem győződik az eránt, hogy ez a' költsön szükséges a' köz haszonra. A' Magistrátus egy Monachiumi kereskedő Zsidó házhoz folyamodott; de a' melly megtudván azt, hogy az ide való polgárság nem kötelezi magát a' költsönre nézve, nem tellyesítette a' Magistrátus szándékát.

Regensburg Jan. 18-dikán. Minden Rendek Kollegiuma vokasai, a' tett végeztések megerősítésére mennek ki. — A' Sz. János Rendje Mestere panaszképpen jelentette, hogy a' midőn majd minden megkárosodott Birtokosok elfoglalták már új Birtokaikat; tsak ő az, a' ki még ezzel nem ditsekedhetik: de azomban bizodalmasan reményli, hogy a' Toskánai Nagy Hertzeg kielégíttetése után, az ő dolga sem szenved folytatkozást. — A' Leiningeni Hertzegek béíraták a' Jegyző-könybe, hogy a' mit a' Rajna bal partján volt jószágaikért nyertek, azt nem is lehet károk kipótlásának nevezni igasság szerént. — A' Strafsburgban volt Káptalan szomorú állapotját, maga az oda való Magistrátus is szívére vette, és annak enyhítését, a' Deputációnak ajánlotta.

Frankfortból Jan. 17-dikén. Az ide való Magistrátus kijelentette a' T. Kaputzinus Atyáknak,

hogy elfozlanak ugyan: mindaztál az a' rendelés tétetett erántok, hogy a' P. Gvardiánnak 600, a' már 70 esztendő tagoknak 550, a' 60 esztendőseknek pedig 500 forintból álló esztendei jövedelem adassék. A' többi tagok 450, az úgy nevezett Fraterok pedig, 300 forintot nyernek. Ezen meghatározott fizetés, minden 6 hónapra előre kiadatik, mellyet ott költhetnek el a' hol tetszik. —

Regensburg Jan. 19-dikén. A' Frantzia Res^{publikán}ak itt lévő tellyes hatalmú Ministere, valamint szintén az Orosz Minister is, két fontos jegyzést közlöttek Báró Albinivel, olly tzelből, hogy az haladék nélkül terjesszessék a' Deputátzió eleibe. Ezen jegyzés első részében meg van határozva, mellyik hány voksal bírjon ezután azon különböző rendű, 's méltóságú Személlyek közzül, kikből állanak a' Német Országgi Státusok. — A' második jegyzés a' Treviri vólt V. Fejedelem, Luttichi és Bási Püspökök, nem külömben, a' Kolóniai, Treviri, Luttichi, Bási, Spirai és Strafsburgi Káptalanok tartását illeti. A' Treviri vólt V. Fejedelem számára 100,000 forint van határozva, mellynek fizetése eránt az a' fellyebb említett Ministerek végezése, hogy mivel a' Német Országgi Státusok nem igen szeretnék, hogy azon summa a' Római hónapoknál fogva vettetnék ki: tehát azt lehetne végezni, hogy a' V. Fejedelmek Kollégiuma vállalná magára ezen fizetést, és abba, mind a' vólt, mind az újjonnan lett V. Fejedelmek annyit adnának a' mennyi rájuk esnék, bírtokaik, és jövedelmeik nagyságához képest, kivévén az Imperium Fő Kantzelláriussát, kit nem kellene arra szorítani, hogy fizessen a' száz ezer forintba.

A' Lüttichi Püspök sorsa különös az által, hogy minden vólt jószág a' Rajna bal partján fekszik. Megkellene hát azt is határozni, a' Ministerek előterjesztése szerént, mennyiből álló summa járjon ki számára, mellynek legalább is kellene 20000 forintnak lenni. Ezen summa kifizetését jónak tartják a' többször említett Ministerek, a' kettős jövedelmű Papi személyekre kivetni, úgy hogy az illyenek, jövedelmeknek tized részét erre fordítanak. A' Baseli Püspök számára (kinek fizetését 10000 forintra szükség volna körül belől meghatározni) elég volna, ha az említett kettős jövedelmű Papi személyek fizetések' huzad részét adnák. Megvagynak nevezve azon Papi Uraságok, kikre kellene vetni a' fellyebb említett tizedet és huzadot. Ha az illyen Papi Személyek jószágai, halálok után Világi Birtokosra száll, kétség kívül kell ezeknek is fizetni az említett Püspökök számára (ha még akkor élnének) illyen józágaiknak tized és huzad részét. Egyéb aránt szükség volna arra figyelmezni, hogy az említett Püspökök, a' legközelebbi vácántziával eddig is viselt Papi méltóságokra tétetnének: ennél fogva osztán a' kettős józágú Papi személyek ezen teréhtől megkönnyebbíttetnének. Egyéb aránt az egész dolgot a' Deputáció böltsességére bízzák az említett Ministerek, nem akadályoztatván meg azt, hogy ha jobb módot talál, a' fellyebb elő adott dolgok eligazítására, azt minél hamarább közölje, hogy a' végezesek tökéletes elkészülése ne hátráltassék. —

Frantzia Ország.

Páris Jan. 15-dikén. Azt végezte a' Kormányfőek gondoskodása, hogy az első Konzul-

né mellett négy palotás Dámák legyenek. Az is a' Kormányfőék rendelete, hogy azon Helvétziai Regementek, mellyek a' Szárdíniai Király zsoldján katonáskodtak, úgy tartatnak fizetéseikre nézve, mint azon Helvétziai katonák, kik a' vólt Frantzia Kormányfőek által fizettettek. — Generális Leclerc emlékezetének külső jelekkel leendő megtisztelésére, halotti pompa fog tartatni a' Frantzia Respublika minden tartományában; sőt tudtára adatik a' külső Udvaroknak is hivatalosan, ezen nagy Generális halála. — Polgár Regniernek, mint egyszersmind Fő Bírónak a' fizetése, két száz ezer livrára tetetik. A' többi Ministerek felett azon elsőséggel fog bírni, hogy szinte úgy vendégel minden hétfé kétfézer másokat, mint a' második és harmadik Konzul: azomban maga senki hívására meg nem jelenhet ebédre.

Páris Jan. 16-dikán. Az úgy nevezett Palotára vigyázók (les préfets du palais) ezután a' Respublika Teátromairól is gondoskodnak. Az első Konzul nevezi ki azokat, kik akkor vizzik ezen hívatalt, mikor az említett Praefectusok megakadályoztatnak valami által, vagy távol lesznek. — Egy Konzuli végezés szerént, minden elztendőben négy históriai rajzolás által való előadások, és két más nagy ofzlopok készíttetnek ezután a' Kormányfőek költségén. A' históriai festésekre szolgáló matéria, a' Frantzia Nemzet históriájából vétetik, mellyet a' Kormányfőek is méltónak tart a' lerajzolásra. Az ofzlopok azon Frantziák képeivel ékeskednek, kik a' Haza eránt szembetűnő szolgálatokat tettek. Mind a' festéseknek, mind a' márvány ofz-

lopoknak nagysága meghatároztatik. Ezen rendelkezés végre hajtására, a' belső dolgokra ügyelő Minister fog vigyázni.

Páris Jan. 17-dikén. Az első Konzulné, a' Sz. Cloudi szegény lakosokat könnyebbíteni igyekezvén, az oda való Ispotály számára 6000 livrát adott, hogy abból annak adóssága fizettesék, ezen kívül, 2000 livrát, az említett Ispotályban lévő szegények tápláltatására. Jóltévő szíve arra indította, hogy az ezután való gondoskodást is magára vegye ezen szegény sorsuk éránt, és a' jövő elztendőre is hasonló summát ígért. — Polgár Barthelemy neveztetett mostanra a' Státus Tanátsnak Vitze Praesesévé, a' Republikabelső dolgainak elintézését illető Gyűlésben.

Valamelly Gvadalupeből érkezett magános levélből olyan dolgokat olvashatni, melyekből a' Frantziák ott lévő terhes környüállásai nyilván kitetfzenek, valamint szintén azoknak okai is. Így van ezen levél foglalatja. „Különdsen bajos az Európai ifjakra nézve az itt létel, mivel a' világért se adnak nekik paszszust, hogy hazájokba vizsiza térjenek: nagy szükség van rájuk a' katonai szolgálatra nézve, annyival is inkább, hogy az itt lévő sereg felette meg van rongálva. Nem elég, hogy én is — az Isten tudja meddig! — megvagyok ennél fogva fosztva szabadságomtól, katonává kénytelenítettem én is lenni. — Egy reggel marsot vernek, 's minekutána minnyájan töltést kaptunk, a' Feketék ellen kiindúltunk a' várból. Mintegy más félóránnyira menvén a' tengerhez nem meszize lévő erősséghez, meghallottuk, hogy a' Feketék elfoglottak

onnan, 's az erdőnek vették magokat. Parantsolatot vettünk, hogy rajtok mennjünk. Ha van valami nehéz dolog, ez vólt az valósággal. Ebben az erdős, hegyes völgyes tartományban, a' hol az utak járatlanok, kövesek, és ide 's tova tekerednek, és a' hol mind untalan hegyről hegyre kell mászkálni, végezetre a' hol a' rekkenő meleg majd lefojtja az embert, könnyű a' hozzászokott Feketének bujkálni: de az Európai, kivált annak északi részéből való ember, nints mód benne, hogy megvallja betsülettel az itt való sanyarú lételt. És éppen nem tsudálkozom rajta, hogy az ez előtt négy hónappal érkezett seregből, alig van 500 ember életben. Mind a' tartomány fekvése, mind a' rekkenő meleg hasznára van a' Feketéknek, és ha ezen akadályok nem vólnának, már régen vége vólna a' velek folytatottsatáknak. — Midőn, a' mint fellyebb íram, megindúltunk a' Feketék ellen, megbetegedtem, és egy pamut plántát termő vidékben kéntelenítetttem társaimtól elmaradni. Ez a' plántálók tanyája dombon fekszik, de a' honnan mind elfzaladtak a' dolgozók. A' körül körül fekvő hegyek, és az azokról kékellő erdők miatt nem lehetett meszfe látni. Ezen tanyán leheveredtem, 's minekutánna magamat kialudtam, úgy tetfzett mintha jobban lettem vólna. A' fegyveremet elvitték magokkal pajtásim, tartván tőle, hogy a' Feketék kezébe ne kerüljön. Estve 6 óra tályban levántzorgottam a' dombról a' völgybe, 's kísérobbe eljött velem egy Fekete (Néger.) Elakart jönni a' közelebb lévő szállásokig. Tsak hamar szemünkbe tűnt, hogy a' szállások égnek, mellyeket a' Feketék meggyúj-

tottak. Félvén az én kísérem, hogy ha valaki észre veszi fekete színű földije között, gyanúságba ne essék azért, hogy egy Európai embert kíséret, jó éjtűzát kívánt, 's azzal odébb állott. Megvallom, hogy a' félz nem kevésbé háborgatott. Mintegy fél óráig bojongottam. Hirtelen ezt hallottam a' sűrű felől: ki vagy? A' legnagyobb tsendességgel a' sűrűbe vettem magamat. Nem feleltem a' kérdésre. Puska szót hallok. Elrémültem. Nem tudtam ha tovább mennjek e vagy ott maradjak. Megsajdítottam, hogy egynehány Feketék tsörtettek előttem a' bokrok közt, kik társaikat akarták felkeresni. Midőn azok elhaladtak, megindultam, 's tövisen bokron keresztül olly sebességgel mentem, hogy az ág majd kiverte a' szememet. Nagy ügygyel bajjal tsak ugyan rá találtam társaimra. — A' még életben lévő embereinknek fele beteg, és ezért minden két napban kerül a' katonai szolgálat, úgy hogy sokszor arra sints időnk, hogy egy kitsinyt falatozzunk. — Az élelmünk bésózott húsból, és bésózott halból áll, a' melly olztán a' izomjúságot felette neveli, mellyel a' külömben is igen meleg tartományban é nélkül is gyötrettetünk, a' mi egy oka, hogy katonáink ki nem álhatják, az ide való élet módját.

Páris Jan. 18-dikán. Egy Turnay levél eze-
ket közli. „Már régi szokás, hogy midőn az ide
való Püspök a' városba megjelent az elztendő el-
ső napján, sok Afzszonyságok jelentek meg ná-
la, hogy eránta való tífzteleteknek jeleit meg-
bizonyítsák, és jókat kívánjanak a' Püspöknek.
Ezt a' szokást olztán barátságos egygyütt létel,

's mulatás követte. Midőn a' mostani Püspök-nél is megjelentek új elzrendő napján az Afzfzony-ságok, előttök ilyen fontos beszédet tartott. „Én is alkalmaztathatnám magamat az előtttem vól-tak szokásához, és részt vehetnék azon ártatlan gyönyörűségbe, mellyet sem a' világ nem tilt, sem az Evangyéliom. -De olyan tzélotomat aka-tom előttetek kinyilatkoztatni, melly mind az én hívatalomhoz, mind az időhöz és környül-állásokhoz jobban illik. Tsak el kell monda-nom, 's tudom mingyárt ti is helybe hagyjátok; érzékeny szívetek megfelel kívánságomnak. Né-kem, mint Püspöknek, legnagyobb megtisztel-tetésemre való titulusom ez, hogy a' szegé-nyeknek Attya vagyok. Nem irigylem az előtttem vólt Püspökök gazdagságát. Ha vala-mit sajnálok arra nézve, tsak azért sajnálom, hogy nints elég tehetségem, hogy szívem jó in-dulatit és hajlandóságait kimutathatnám külső jelekkel eléggé, a' nyomorúttak eránt. Illyenek felette sokan vagynak ezen városban, kiknek nyomorúsága olly nagy, hogy arról nem gon-dolkodhatik úgy az érzékeny szív, hogy a' szá-nakozó indulatok által ne járják, és azon ne tö-rekedjen, hogy rajtok segítsen. Megsértenélek benneteket, ha azt tartanám, hogy tsak egy szempillantásig is érzéketlenek lehettek az illye-nek eránt. A' szánakozás veletek született, és a' jóltétel mint egy fundamentoma természeteknek. Már gyakran megbizonyítottátok ezt. Minden részről indítottok; hát a' szegényekkel való jóltételre. Ez lesz az ő elzrendőnek illen-dő befejezése, és az újnak elkezdése.”

Nem vólt haszontalan a' jó lelkű Püspök' e-zen beszéde az Afzfzony-ságok előtt. —

Anglia.

London Jan. 6-dikán. Felette buzognak né-
 mely Anglus Írók, a' Frantzia nyelvnek Britán-
 niában való lábra kapása, és hova tovább való
 elterjedése ellen, és azt mondják, hogy az a'
 Nemzeti karakternek kortsosítására, az ősi szo-
 kások eltemetésére van, ha valamelly Nemzet-
 ben módivá lesz az idegen nyelven való meg-
 szóllalás, sőt ebből, ezek vélekedése szerént a'
 következik, hogy utóljára a' Nemzet gondolko-
 dása módja is egészen egygyet fordul. Hozzá te-
 szik ezek még azt is, hogy midőn az idegen nyel-
 ven kapkodó ifjak olyan könyveket olvasnak,
 melyeket Szüléik nem értenek: nem is adhatnak
 azoknak tanátsot az eránt, hogy valamit olyat
 ne olvassanak, melyek az erköltsöket megvesz-
 tegethetnék. —

London Jan. 7-dikén. Amérikából követke-
 zendőket írja egy hiteles Anglus kereskedő Sz.
 Domingó szigetéről. „A' Frantziák, és a' Sz.
 Domingói Feketéek közt folyó had egymásnak ki-
 írtására tzelez. Láttam (így ír a' kereskedő)
 szemeimmel, hogy a' Frantziák 400 elfogott Fe-
 ketéket, valami rongyos hajóra ültettek, és a'
 tengerbe fullasztottak. Az efféle vesztés szokás-
 ban van Sz. Domingóban. A' minapában egy
 Fekete tizt, ki még Toussaint alatt szolgált,
 tsónakra ültettetett, 's nagy darab követ kötöt-
 tek a' nyakába, 's azután a' kolontzal egygyütt
 a' tengerbe taszították a' Frantziák. Az a' ka-
 tona, kire völt bízva ez a' vesztés, hideg vér-
 rel tselekedte azt. 30 Frantzia Tisztek közzül,
 kikkel ez előtt 4 héttel ebédtem, alig van most
 5 életben. Admirális Latouche azzal tartja,

hogy csak 30,000 embert lehetne valami fordítást. A' Feketék otthon vagynak forró melegségű hazájokban, és az a' melegség, melly az Európai embert haláláig izzasztja, az Indusnak erősítésére szolgál, ki valamit a' legnagyobb siettséggel tsinálhat, mikor a' Frantziát a' meleg leforrázza, egészen eltikkasztja. Az Európai születésű katonának, a' világ másrészből kell nagy bajjal hordani az eleséget. A' Feketének, valamint minden bokor szállást ad, úgy nints is szüksége valami mesterséges eledelre. Holmi gyökerekkel jól lakik, mellyeket minden hegy tetőn talál. Azomban ha az Indus béhinti hamúval annak rendi szerént tzukornádat termő földet: négy hét múlva hafznát veheti. Éhséggel hát nem lehet megfőzörítani. Mennyi pufztítást tesz azonban az uralkodó nyavalya, a' Sz. Domingóban lévő Frantzia seregben!! Tsak olyan forma a' Frantziák, és a' Feketék közt tartó had: mint mikor a' hajós legény küfzködik valamelly nagy hallal a' tengeren, vagy mint mikor a' levegő égben felemelkedő hajón kergeti valaki a' sast. — A' Feketék égetnek, pufztítanak mindenütt a' hol megfordúlnak. Pénzek elég van. A' Frantziákat is némelly Anglus kereskedők segítik.

Ollyan Kommisszfzariusok rendeltettek ki, kik utánna járnak azon egy, 's más móddal is megeshetett, meg is esett tsalásnak, melly a' tengeri erőhöz szükséges dolgoknak szállítására nézve, megtörtént a' közelebb múlt háborúban. Nagy változást szerzett némellyekben ezen Rendelés, és sok Agensek, kereskedőházak tartanak tőle, hogy belé ne keveredjenek ezen gyalázattal öfzve kötött tsalárdságba. Minden jegyzések,

számadó könyvek, 's nyugtató levelek megvisgáltatnak, mel'ye a' tengeri erőre nézve véghez vitt szolgálatoakat illetik. Némellyek annyira veszik ezen Kommisszió felállítását, hogy azt az Anglus szabadsággal ellenkezőnek tartják. — Míg a' Kormányfő azon van, hogy a' közönséges Kaszszának égre kiáltó, de azomban tsinos meglopását kinyomozza: az alatt a' dolog lelke körül tsendesen, de azért hathatósan járó Addington azon van, hogy a' Nemzeti adósságot, és költsönt illető tárgyakat, hogy tegye jobb lábra? A' közönséges tisztelet, és szeretet már eddig is tett szíves fáradozásainak jutalma, melly idővel még jobban nevededik.

E l e g y e s L e v e l e k .

Petersburg Dec. 28-dikén. Az Orosz Császári Felső, hathatós gondoskodással viseltetik a' Holsteini-Oldenburgi Hertzegnek jutott jószágok eránt. Ez eránt Párisba küldött egy Kurírt Ő Felsőge, hogy megtudja miben van a' dolga az említett Hertzegnek? — A' Fekete tenger szélein lévő kikötő helyekbe szabad lesz az akarmitsoda portékákat is bévinni, minden fizetés nélkül. Generális Lieutenant Richelieunek adta által az Orosz Császári Felső, a' Muzska Ország-hoz tartozó, és az említett tenger széleken fekvő kikötő helyeinek, mind kereskedésre tartozó, mind katonai Igazgatását.

Tigúrum Jan. 15-dikén. A' Rheinthal, és Sz. Galleni lakosok Követeket küldöttek Párisba Bonapártéhoz, azon kéréssel, hogy nem akarnák, hogy Kántonai Helvétziának valamely más részéhez kaptsolatnának.